



# Antonio Colinas, Hijo Adoptivo de Salamanca y poeta de referencia

Recibió el nombramiento municipal feliz y agradecido, el mismo día en el que presentó en la ciudad su 'Obra poética completa' (Siruela), 'Nueva ofrenda' y se hacía pública la edición de FCE para México

L. C. B.

El propio Colinas definió ayer la jornada como "cruce astral" de honores y reconocimientos, tanto a él como a su carrera.

Modesto y educado como hay pocos, el poeta leonés, desde ayer también hijo de Salamanca, presentó en la Facultad de Filología *Nueva ofrenda*, dentro de la colección *Abezetario* de la Institución El Brocense dependiente de la Diputación de Cáceres. También fue la tarde para releer y recitar textos de su *Obra poética completa* con Siruela. Todo fueron halagos, con el Aula Magna llena de estudiantes, amigos, poetas y mucha gente dispuesta a escucharle recitar.

Todos hablaron por él, mientras que el poeta se limitó a leer, dar las gracias y no dejarse llevar por la nube de gloria que le cubrió ayer por completo. Antonio Sánchez Zamarreño, presente en la tarde de ayer, pidió a los presentes que se fijaran, cuando Colinas comenzara a recitar, "en esa mano que concreta y personaliza al poeta, de la que ha salido una obra tan pequeña y a la vez tan infinita".

## También con la FCE de México

También fue la tarde en la que se supo que la edición antológica de Siruela va a ser editada también por el Fondo de Cultura Económica de México, la mayor y más respetada editorial literaria y ensayística que hay en América Latina, noticia avanzada por Ofeilia Grande, editora que definió haber trabajado con Colinas como "un honor, porque es el mejor poeta que hay en España".

Y mientras tanto, el alcalde Julián Lanzarote, en una de sus últimas decisiones culturales en la ciudad, acompañado de los portavoces de ambos



Antonio Colinas, en la presentación doble de su antológica y de 'Nueva ofrenda' / PRIETO

## En México ya preparan una futura edición con Siruela de su antológica para América

partidos (Fernando Rodríguez por el PP y Fernando Pablos por el PSOE), anunció que Salamanca nombrará Hijo Adoptivo al poeta bañezano, leonés, castellano y leonés, puente de Es-

paña con los clásicos y con muchas otras lenguas. Residente desde 1998 en la ciudad, Lanzarote le consideró "una de las figuras más sobresalientes de la literatura española de las últimas décadas".

En reconocimiento a su obra, trayectoria e implicación con la Feria Municipal del Libro de Salamanca, el Ayuntamiento le distinguió en 2008 como pregonero vitalicio de esta feria y está previsto que la entrega del títu-

lo de Hijo Adoptivo sea el 7 de mayo.

Y su vinculación con Salamanca se extiende a "otras muchas actividades culturales". Según recordó Julián, Antonio Colinas es también presidente del jurado del Premio Poesía Ciudad de Salamanca, además de un colaborador habitual en el aniversario de la designación de Salamanca como Ciudad Europea de la Cultura, cada 28 de mayo participa en el acto poético *El Cielo de Salamanca*.

## EN DETALLE

La carrera literaria meteórica de un autor que toca todos los palos

Además de poeta capaz de cosechar decenas de premios, y ser uno de los nombres de referencia en este difícil arte, casi siempre marginado, Antonio Colinas ha sido (y es) traductor, ensayista y novelista ocasional. Su obra ha recibido numerosos premios y reconocimientos, entre los que cabe destacar el Premio Nacional de la Crítica (1975), el Premio Nacional de Literatura (1982), el Premio de las Letras de Castilla y León (1998) o, en Italia, en 1999, el Premio Internacional Carlo Betocchi, concedido a su labor como traductor y estudioso de la cultura italiana. En 2005 recibió el Premio Nacional de Traducción, concedido por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia, por su traducción de la Poesía Completa del Premio Nobel Salvatore Quasimodo.

En su relación literaria con Salamanca cuentan mucho sus papeles como jurado y pregonero, pero también en otros campos. Es, junto a Luciano González Egido, Fernando Rodríguez de la Flor y Gonzalo Santonja, uno de los coautores de 'Salamanca. Cuatro tiempos', editado por la Fundación Salamanca Ciudad de Cultura. En marzo de 2006, publicó también con la Fundación Municipal Salamanca Ciudad de Cultura la obra 'El agua, la piedra, la palabra', que reúne poesía, conferencias y ensayos inéditos. El título de la obra hacía referencia a tres símbolos "esenciales" de Salamanca: el agua, que remite al Tormes; la piedra, a la historia y el urbanismo de la ciudad; y la palabra, en referencia a la presencia y tradición humanística de Salamanca.